



KARTA ZATWIERDZENIA MATERIAŁU
DO WBUDOWANIA nr 12/ZZM/2023

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Dotyczy: Wykonanie robót budowlanych i nasadzeń zieleni związanych z budową parku kieszonkowego na os. Piastów, dla Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie.
Postępowanie nr NP.26.2.56.23.JC1. Umowa nr ZZM/U/II/133/MAK/499/2023 z dn. 22.08.2023r.

Rodzaj materiału
urządzenia, wyrobu:

Urządzenie zabawowe typ 1 – mrówka

STAR-KOP URBANŹYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Kierownik budowy / robót*

Data	Nazwa materiału (producent, wymiary, kolor, inne cechy)	Podstawa wyboru materiału		Deklaracja zgodności			
		Nr strony dok. opisującego materiał	Nr strony/ /rysunku dok. proj.	Nr D.Z.	Nr załącznika		
23.08. 2023r.	Urządzenie zabawowe typ 1 – mrówka firmy Kompan – 2 szt. Wymiary: Długość: 77cm Szerokość: 48cm Wysokość: 73cm Materiał: Drewno – robinia malowane na kolor czarny (RAL 9004) Stal nierdzewna pokryta warstwą PUR, która na podnóżkach jest pokryta warstwą antypoślizgową. Sprężyny ze stali sprężynowej poliestrowo malowane proszkowo na kolor RAL 9004. Kolor: czarny	PW_Piastów. pdf_str.27-28.	PZT-01	Certyfikat nr Z2 053696 2261 Rev. 00	Zał. nr 1		
Rekomendacja techniczna - tak / nie*		Atest higieniczny - tak / nie*		Inne dokumenty- tak / nie* (wymienić jakie)			
Nr R.T.	Nr załącznika	Nr A.H.	Nr załącznika	Nr	Nr załącznika		
x	x	x	x	Karta katalogowa, Certyfikat FSC	Zał. nr 2, Zał. nr 3		
Miejsce wbudowania:	os. Piastów przy ul. Piasta Kołodzieja, dz. nr 122/3, 119/9 i 119/11, j.ew. Nowa Huta, obręb NH-1	Nr próbki		x	x		
Uwagi / bez uwag*							
Kierownik budowy / robót* oświadcza, że ww. materiał jest zgodny / niezgodny* z umową, dokumentacją projektową, pozwoleniem na budowę, zmianą nieistotną zaakceptowaną przez Projektanta*							
KIEROWNIK BUDOWY Marek Chojewski podpis i pieczęć Kierownika budowy / robót*							
Osoba ds. technicznych	Data:	Uwagi / bez uwag*					
	20.09 2023	Zatwierdzam / nie zatwierdzam* Rafał Łagan Inspektor Nadzoru Inwestorskiego podpis i pieczęć osoby ds. nadzoru inwestorskiego / technicznych*					

Nadzór autorski (Główny Projektant)	Data	Uwagi / bez uwag*
	Data	Zatwierdzam / nie zatwierdzam* podpis i pieczęć Projektanta
Zamawiający:	Data	Uwagi / bez uwag*
	19-09-23	Zatwierdzam / nie zatwierdzam * Janusz Filipiak podpis i pieczęć Zamawiającego* Podinspektor

* Niewłaściwe skreślić

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**

STAR-KOP URBAŃCZYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

zat. nr 1 do KM nr 12

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

STAR-KOP URBAŃCZY

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08



Product Service

CERTIFICATE

No. Z2 053696 2261 Rev. 00

Holder of Certificate: **KOMPAN A/S**
C.F. Tietgens Boulevard 32C
5220 Odense SØ
DENMARK

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Certification Mark:



Product: **Seesaws**

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

Test report no.: 713127108-45

Valid until: 2023-11-13

Date, 2018-11-21

(Tobias Hofmann)

KIEROWNIK BUDOWY

Marek Chowaniec

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Product Service

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

CERTIFICATE

No. Z2 053696 2261 Rev. 00

STAR-KOP URBAŃCZYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Model(s):

NRO101, NRO102, NRO103, NRO105,
NRO106, NRO108, NRO111, NRO112,
NRO115, NRO117, NRO118, NRO119

Parameters:

Spring based rocking equipment:

Body and seat of natural Robinia Wood with additional handshaping.

Body and seat of machined Robinia Wood.

Hand and foot support of stainless or hot dip galvanized Ø25 x 2 mm steel tube.

Base plates of bended and welded hot dip galvanized 3 - 6mm steel plate
and Ø48.3 x 4.05 mm tube.

Seesaws:

Body and seat of natural Robinia Wood with additional handshaping.

Steel construction of Ø48.3 x 4.05 mm hot dip galvanized steel tube.

Balanced on rubber damping mechanism.

Tested

according to:

DIN EN 1176-1:2017

EN 1176-1:2017

DIN EN 1176-6:2017

EN 1176-6:2017

Production
Facility(ies):

063062

KIEROWNIK BUDOWY

Marek Chowaniec

THF

STWÓRZ PRZYSŁOŚĆ
JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Mgr Grażyna Lizurej
58-220 Wrocław, ul. Sejnowa 17
tel. 71 380 248 NIP 149-127 44-21

TUV SUD
Usługa produktu

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

CERTYFIKAT

Nr Z2 053696 2261 Wer. 00

Posiadacz certyfikatu: **KOMPAN A/S**
C.F. Tietgens Boulevard
32C 5220 Odense SØ
DANIA

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

Znak certyfikacji: [znak graficzny]

STAR-KOP URBAŃCZYK

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Produkt: Huštawki

Produkt został przetestowany na zasadzie dobrowolności i spełnia zasadnicze wymagania. Powyższy znak certyfikacji można umieścić na produkcie. W żaden sposób nie wolno zmieniać znaku certyfikacji. Ponadto posiadacz certyfikatu nie może przekazywać certyfikatu stronom trzecim. Patrz również adnotacje na drugiej stronie.

Sprawozdanie z badań nr: **713127108-45**

Ważne do: **13-11-2023**

(Tobias Hofmann) (-) podpis nieczytelny

Strona 1 z 2

TUV SUD Product Service GmbH • Certification Body •
Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Niemcy

Data, **2018-11-21**

KIEROWNIK BUDOŚCI

Marek Chojnacki



TUV

CERTYFIKAT

Nr Z2 053696 2261 Wer. 00

STAR-KOP URBAŃCZYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

Model(e):

NRO101, NRO102, NRO103, NRO105,
NRO106, NRO108, NR0111, NR0112,
NR0115, NR0117, NR0118, NR0119

Parametry:

Sprzęt do bujania na sprężynach:

Korpus i siedzisko z naturalnego drewna robinii z dodatkowym uszlachetnianiem
wspornika na dłonie.

Korpus i siedzisko z obrabianego drewna robinii.

Wspornik dłoni i stóp ze stali nierdzewnej lub ocynkowanej ogniowo rura stalowa Ø25 x 2
mm.

Płyty bazowe z giętej i spawanej blachy stalowej ocynkowanej
ogniowo 3 - 6mm i rura Ø48,3 x 4,05 mm.

Huśtawki:

Korpus i siedzisko z naturalnego drewna robinii z dodatkowym uszlachetnianiem
wspornika na dłonie.

Konstrukcja stalowa z rury stalowej ocynkowanej ogniowo Ø 48,3 x 4,05 mm.

Wyważone na gumowym mechanizmie tłumiącym.

Testowanie

zgodnie z:

DIN EN 1176-1:2017

EN 1176-1:2017

DIN EN 1176-6:2017

EN 1176-6:2017

Produkcja

063062

Obiekt(y):

Strona 2 z 2

TUV SUD Product Service GmbH • Certification Body • RidlerstraBe 65 • 80339 Munich • Niemcy

(-) podpis nieczytelny

Powyższy dokument stanowi uwierzytelnione tłumaczenie z języka angielskiego z przedłożonego dokumentu.

Ja, Grażyna Lizurej, Tłumacz Przysięgły języka angielskiego wpisana na listę Tłumaczy Przysięgłych prowadzoną przez
Ministra Sprawiedliwości (TP/3498/05) stwierdzam zgodność niniejszego przekładu z dokumentem sporządzonym w
języku angielskim.

Numer wpisu repertorium 488/22

Wrocław, 8. kwietnia 2022



Grażyna Lizurej
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA ANGIELSKIEGO

KIEROWNIK BUDOWY

Marek Chodźko

Sprężynowiec Leśna Mrówka

NRO119

zatr. nr 2 do KM nr 12

KOMPANI
Let's play

Nr produktu NRO119-0421

Ogólne Informacje o Produkcie

Wymiary D x S x W

77x48x73 cm

Grupa wiekowa

3+

Max. ilość osób

1

Dostępne kolory

1



STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

STAR-KOP URBANŹYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

Leśna mrówka ze swoim uroczym motywem to świetny sposób na bujanie. Bujanie się wspiera rozwój umiejętności motorycznych, poczucia balansu i przestrzeni u najmłodszych dzieci.



**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**

KIEROWNIK PROJEKTU

Marek Chmielewski

Sprężynowiec Leśna Mrówka

NRO119



Wszystkie produkty linii Organiczna Robinia od KOMPAN wykonane są z drewna Robinia pochodzącego ze zrównoważonych europejskich źródeł. Na życzenie produkty z drewna Robinia mogą być dostarczone ze certyfikacją FSC®(FSC® C004450).

Farba użyta do pomalowania kolorów elementów ma bazę opartą na wodzie, jest przyjazna środowisku i ma idealną odporność na promieniowanie UV. Farba zgodna jest z EN 71 część 3.

Uchwyty i podnożki wykonane są z wysokiej jakości stali nierdzewnej i pokryte są warstwą PUR. Warstwa PUR na podnożkach pokryta jest powierzchnią antypoślizgową.



Sprężyny od KOMPAN są wykonane z wysokiej jakości stali sprężynowej zgodnej z EN10270. Sprężyny czyszczone są przez fosforyzowanie przed pomalowaniem epoksydową farbą podkładową i poliestrowym malowaniem proszkowym. Sprężyny są umocowane przy użyciu wyjątkowego okucia zabezpieczającego przed zatrzaskiwaniem palców dla bezpieczeństwa i długotrwałości.

Produkty Robinia dostępne są w trzech wersjach obróbki drewna: drewno Robinia bez obróbki lub malowane na brązowo z pigmentem, który zachowuje naturalny kolor drewna lub wersja kolorowa z wybranymi pomalowanymi komponentami.

KOMPAN
Let's play

Nr produktu NRO119-0421

Informacje Dotyczące Instalacji

Max. wysokość upadku	60 cm
Strefa bezpieczeństwa	6,5 m ²
Czas instalacji	1,9
Objętość wykopu	0,17 m ³
Objętość betonu	0,00 m ³
Głębokość podstawy (standardowa)	42 cm

Waga przesyłki	43 kg
Opcje kotwienia	W ziemi ✓
	Powierzchnia ✓

Informacje o Gwarancji

Drewno Robinia	15 lat
Elementy ze Stali Nierdz.	Dożywotnia
Sprężyny	5 lat
Komponenty z PUR	10 lat
Części Zapasowe	10 lat

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, Al. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

STAR-KOP URBANŹCZYK

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, Al. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**



[Signature]

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA



Kompani A/S
C.F. Tietgens Boulevard 32C
DK-5220 Odense SØ
Denmark



STAR-KOP STAL
Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Validation of CO₂ calculation of:
Nature play



STAR-KOP URBAŃCZYK
Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Od wydobycia surowców do opuszczenia wytwórni A1-A3	Całkowita emisja CO ₂	CO ₂ e na kg produktu	Materiały pochodzą ce z recyklingu
	kg CO ₂ e	kg CO ₂ e/kg	%
NRO119-0421	86,40	2,29	30,90
NRO119-0401	84,30	2,29	30,50

Ogólne ramy stosowane dla tych czynników to Środowiskowa Deklaracja Produktu (EPD), która określa ilościowo "informacje środowiskowe dotyczące cyklu życia produktu i umożliwia porównywanie produktów spełniających tę samą funkcję" (ISO, 2006). W niniejszym dokumencie przyjęto strukturę i zastosowano podejście oceny cyklu życia w odniesieniu do całego etapu produktu, od surowców po produkcję (A1-A3).

Data version no. 2021-09-27
The CO₂ calculation and data are in compliance with the principles of a carbon footprint impact according to the GHG protocol (Greenhouse Gas Protocol). Scope 3, cradle to gate related to all individual components in the product category: "Nature play" represented by item no.: NRO409-0621. (Scope 3 emissions include emission sources in the upstream and downstream value chain).

Date: 15. October 2021 | Valid until: 15. October 2023
Validated by:

Bentte Hvild

Bentte Hvild, Senior Consultant

Peter Bendtsen

Peter Bendtsen, Senior Consultant

Validation based on report: Validation of CO₂ calculation of 8 categories of Kompani product line, version 1.0, prepared by: Bureau Veritas HSE, Denmark: Bentte Hvild and Peter Bendtsen.

Publication date: 15. October 2021

Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

[Od tłumacza: Uwagi tłumacza zapisano kursywą w nawiasach kwadratowych.]

[W prawym górnym rogu strony znajduje się logo NEPCon Preferred by Nature®. Wzdłuż lewej krawędzi strony znajduje się następujący wpis:] Preferred by Nature®
[Na środku strony znajduje się logo FSC®.]NEPCon OÜ niniejszym potwierdza, że system kontroli pochodzenia produktu firmy
Kompan A/S

C.F. Tietgens Boulevard 32C

Odense SØ, 5220

Denmark [Dania]

został oceniony i certyfikowany jako spełniający wymagania
FSC-STD-40-003 V2-1; FSC-STD-40-004 V3-0; FSC-STD-50-001 V2-0Niniejszy certyfikat jest ważny od 12.08.2019 r. do 11.08.2024 r.
Data wydania certyfikatu: 13.02.2020 r.

Zakres certyfikatu

Rodzaj certyfikatu: Jednostka wielozakładowa (wspólna własność) Kontrola pochodzenia produktu

Kod rejestracyjny certyfikatu

NC-COC-012992

Kod licencji FSC

FSC-C004450

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

Za zgodność
z oryginałem

STAR-KOP URBAŃCZYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

[odrębna paraafa]

Laura Terrall Kohler

Drektor, NEPCon Assurance

Filosoofi 31, Tartu

Estonia

Szczegółowe informacje dotyczące produktów i zakładów są wymienione w załącznikach do niniejszego certyfikatu. Ważność i dokładny zakres objęty niniejszym certyfikatem należy zawsze weryfikować na stronie www.info.fsc.org.FSC™ A000535 | Znak odpowiedzialnego leśnictwa | www.ic.fsc.org

Niniejszy certyfikat sam w sobie nie stanowi dowodu na to, że dany produkt dostarczony przez posiadacza certyfikatu posiada certyfikat FSC™ [lub Drewno Kontrolowane FSC]. Produkty oferowane, dostarczane lub sprzedawane przez posiadacza certyfikatu mogą być uznane za objęte zakresem niniejszego certyfikatu tylko wtedy, gdy wymagane oświadczenie FSC jest wyraźnie określone na fakturach i dokumentach wysyłkowych. Fizyczny wydrukowany certyfikat pozostaje własnością NEPCon OÜ i zostanie zwrócony na żądanie.

[Strona 2: W prawym górnym rogu strony znajduje się logo NEPCon Preferred by Nature®. Wzdłuż lewej krawędzi strony znajduje się następujący wpis:] Preferred by Nature®

Załącznik A: Zakres certyfikatu kontroli pochodzenia produktu FSC™ Kompan A/S
NC-COC-012992

(Poniższa lista przedstawia produkty obsługiwane przez sieć punktów uczestniczących)

Rodzaj produktu	Nazwa handlowa	Oświadczenia FSC dotyczące wyników
W15.1	Wypożyczenie placów zabaw z litego drewna i sklejki	FSC 100%; FSC Mix

Niniejszy certyfikat sam w sobie nie stanowi dowodu na to, że dany produkt dostarczony przez posiadacza certyfikatu posiada certyfikat FSC™ [lub Drewno Kontrolowane FSC]. Produkty oferowane, dostarczane lub sprzedawane przez posiadacza certyfikatu mogą być uznane za objęte zakresem niniejszego certyfikatu tylko wtedy, gdy wymagane

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

oświadczenie FSC jest wyraźnie określone na fakturach i dokumentach wysyłkowych. Fizyczny wydrukowany certyfikat pozostaje własnością NEPCOn OÜ i zostanie zwrócony na żądanie

Data wydania certyfikatu: 13.02.2020 r.

STAR-KOP STAL

Spiz o. o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Strona 2 z 4

[Strona 3: W prawym górnym rogu strony znajduje się logo NEPCon Preferred by Nature®. Wzdłuż lewej krawędzi strony znajduje się następujący wpis:] Preferred by Nature®

Załącznik B: Zakres certyfikatu kontroli pochodzenia produktu FSC™ Kompan A/S
NC-COC-012992

Za zgodność
z oryginałem

L.p.	Nazwa zakładu	Adres	Kod podrzędny
1	Kompan Norge A/S	Grønland 53, Papirbredden 3 Drammen 3045 Norway [Norwegia]	NC-COC-012992-A
2	Kompan Suomi OY	Kiviaidankatu 2 H Helsinki 00210 Finland [Finlandia]	NC-COC-012992-B
3	KOMPAN GmbH	Raiffeisenstrasse 13 Flensburg D-24941 Germany [Niemcy]	NC-COC-012992-C
4	KOMPAN GmbH	Langestraat 37A Heerewaarden 6624 AA Netherlands [Niderlandy]	NC-COC-012992-D
5	Kompan Sverige AB	Mölnlycke Fabriker 9 Mölnlycke 43535 Sweden [Szwecja]	NC-COC-012992-E
6	KOMPAN NV/SA	Bosstraat 15 Oostrozebeke B-8780 Belgium [Belgia]	NC-COC-012992-F
7	KompanLtd.	21 Roebuck Way, Knowlhill Milton Keynes MK58HL United Kingdom [Wielka Brytania]	NC-COC-012992-G
8	Juegos Kompan S.A.	C/ Camídel Mig812 ^a Mataró Barcelona 8302 Spain [Hiszpania]	NC-COC-012992-H
9	Jeux KOMPAN SA	Zoned'Activitésde Chamlys 363, rue Marc-Seguin DammarielesLys 77198 France [Francja]	NC-COC-012992-I
10	Kompan Denmark A/S	C.F. Tietgens Boulevard 32C Odense 5220 Denmark [Dania]	NC-COC-012992-J
11	Kompan Czech Republic s.r.o	Vlastimila Pecha6 Brno 62700 Czech Republic [Republika Czeska]	NC-COC-012992-K
12	KOMPAN Italia S.R.L.	Via Torino,2 Milano 20123 Italy [Włochy]	NC-COC-012992-L

**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**

MIEROWNIK DUDC.



Техника

Niniejszy certyfikat sam w sobie nie stanowi dowodu na to, że dany produkt dostarczony przez posiadacza certyfikatu posiada certyfikat FSC™ [lub Drewno Kontrolowane FSC]. Produkty oferowane, dostarczane lub sprzedawane przez posiadacza certyfikatu mogą być uznane za objęte zakresem niniejszego certyfikatu tylko wtedy, gdy wymagane oświadczenie FSC jest wyraźnie określone na fakturach i dokumentach wysyłkowych. Fizyczny wydrukowany certyfikat pozostaje własnością NEPCo OÜ i zostanie zwrócony na żądanie

Data wydania certyfikatu: 13.02.2020 r.

Strona 3 z 4

[Strona 4: W prawym górnym rogu strony znajduje się logo NEPCo Preferred by Nature®. Wzdłuż lewej krawędzi strony znajduje się następujący wpis:] Preferred by Nature®

L.p.	Nazwa zakładu	Adres	Kod podrzędny
13	KOMPAN Austria GmbH	Raiffeisenstraße13 Flensburg 24941 Germany [Niemcy]	NC-COC-012992-M
14	KOMPAN Switzerland GmbH	Raiffeisenstraße13 Flensburg 24941 Germany [Niemcy]	NC-COC-012992-N
15	KOMPAN Inc.	605 W Howard Ln- Suite101 Austin Texas TX 78753 United States [Stany Zjednoczone]	NC-COC-012992-O
16	KOMPAN Playscape Inc.	605 W Howard Ln- Suite101 Austin Texas TX 78753 United States [Stany Zjednoczone]	NC-COC-012992-P
17	KOMPAN Scotland Ltd	Quarrywood Court Livingston West Lothian EH546AX United Kingdom [Wielka Brytania]	NC-COC-012992-Q
18	KOMPAN Ireland Ltd.	Galway Technology Centre, Mervue Business Park Galway H91 T020 Ireland [Irlandia]	NC-COC-012992-R

Niniejszy certyfikat sam w sobie nie stanowi dowodu na to, że dany produkt dostarczony przez posiadacza certyfikatu posiada certyfikat FSC™ [lub Drewno Kontrolowane FSC]. Produkty oferowane, dostarczane lub sprzedawane przez posiadacza certyfikatu mogą być uznane za objęte zakresem niniejszego certyfikatu tylko wtedy, gdy wymagane oświadczenie FSC jest wyraźnie określone na fakturach i dokumentach wysyłkowych. Fizyczny wydrukowany certyfikat pozostaje własnością NEPCo OÜ i zostanie zwrócony na żądanie

Data wydania certyfikatu: 13.02.2020 r.

Strona 4 z 4

Poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z przedstawioną mi kopią dokumentu w języku angielskim. Malwina Trzebuniak, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, pod numerem TP/42/19.

Liczba stron: 3

Numer repertorium tłumacza przysięgłego: 412/2023

Ostrzeszów, 05.06.2023 r.

**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**

M-Translations

Malwina Trzebuniak

T. Kościuszki 22 a/1. 63-500 Ostrzeszów

NIP: 5140318130

Tel. +48 605 662 270

E-mail: m.trzebuniak@onet.pl



Trzebuniak

Mark Chowaniec

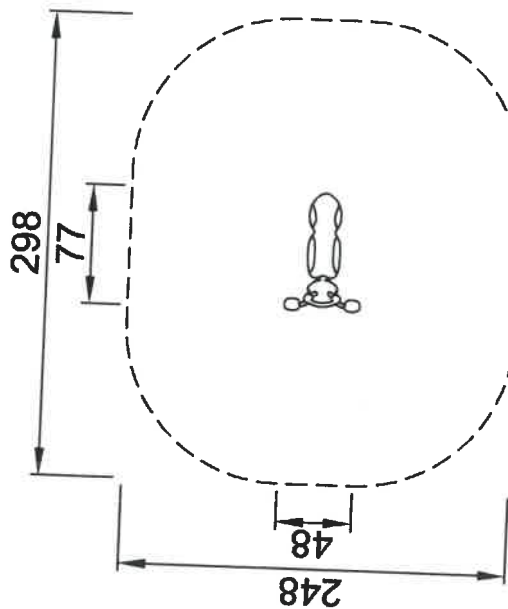
Sprężynowiec Leśna Mrówka

NRO119

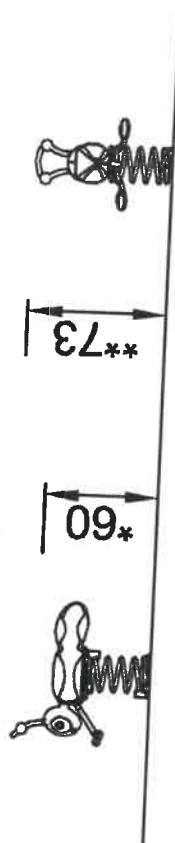
KOMPANI
Let's play

* Max Wys. Upadku | ** Wysokość | *** Strefa Bezpieczeństwa

* Max Wys. Upadku | ** Max Wysokość



NRO119
*60cm
**73cm
***6.5m²



NRO119

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

STAR-KOP URBAŃCZYK

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**

KIEROWNIK BUDOWY
Marek Chowaniec

[Kliknij, aby zobaczyć RZUT Z GÓRY](#)

4 / 07/18/2023

[Kliknij, aby zobaczyć RZUT BOCZNY](#)

Za zgodność z oryginałem STAR-KOP URBAŃCZYK
Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

STAR-KOP STAL
Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08



NEPCon
Preferred by Nature™

NEPCon OÜ hereby confirms that the Chain of Custody system of

Kompan A/S

C.F. Tietgens Boulevard 32C
Odense SØ, 5220
Denmark

has been assessed and certified as meeting the requirements of
FSC-STD-40-003 V2-1; FSC-STD-40-004 V3-0; FSC-STD-50-001 V2-0

The certificate is valid from 12-08-2019 to 11-08-2024
Certificate version date: 13-02-2020

Scope of certificate

Certificate type: Multisite (Common ownership) Chain of Custody


Certificate registration code

NC-COC-012992

FSC License Code

FSC-C004450

**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**


Laura Terrall Kohler
Director, NEPCon Assurance
Filosoofi 31, Tartu
Estonia

Specific information regarding products and sites is listed in the appendix(es) of this certificate.
The validity and exact scope covered by this certificate shall always be verified at www.info.fsc.org.

FSC™ A000535 | The mark of responsible forestry | www.ic.fsc.org

This certificate itself does not constitute evidence that particular product supplied by the certificate holder is FSC™ certified [or FSC Controlled Wood]. Products offered, shipped or sold by the certificate holder can only be considered covered by the scope of this certificate when the required FSC claim is clearly stated on invoices and shipping documents. The physical printed certificate remains the property of NEPCon OÜ and shall be returned upon request.

Preferred by Nature™

STAR-KOP URBAŃCZYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

Annex A: Scope of Kompan A/S FSC™ Chain of Custody Certificate
NC-COC-012992

(The list below shows products handled by the network of Participating Sites)

Product Type	Trade Name	Output FSC Claims
W15.1	Playground equipment from solid wood and plywood	FSC 100%; FSC Mix

**DOKUMENTACJA
POLSKONAWCZA**

**Za zgodność
z oryginałem**

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7
NIP: 944 225 38 08

This certificate itself does not constitute evidence that particular product supplied by the certificate holder is FSC™ certified [or FSC Controlled Wood]. Products offered, shipped or sold by the certificate holder can only be considered covered by the scope of this certificate when the required FSC claim is clearly stated on invoices and shipping documents. The physical printed certificate remains the property of NEPCon OÜ and shall be returned upon request.

STAR-KOP URBAŃCZYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

**Za zgodność
z oryginałem****DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA****NEPCon**
*Preferred by Nature™***Annex B: Scope of Kompan A/S FSC™ Chain of Custody Certificate
NC-COC-012992**

No	Site Name	Address	Sub-code
1	Kompan Norge A/S	Grønland 53, Papirbredden 3 Drammen 3045 Norway	NC-COC-012992-A
2	Kompan Suomi OY	Kivaidankatu 2 H Helsinki 00210 Finland	NC-COC-012992-B
3	KOMPAN GmbH	Raiffeisenstrasse 13 Flensburg D-24941 Germany	NC-COC-012992-C
4	KOMPAN B.V.	Langestraat 37A Heerewaarden 6624 AA Netherlands	NC-COC-012992-D
5	Kompan Sverige AB	Mölnlycke Fabriker 9 Mölnlycke 435 35 Sweden	NC-COC-012992-E
6	KOMPAN NV/SA	Bosstraat 15 Oostrozebeke B-8780 Belgium	NC-COC-012992-F
7	Kompan Ltd.	21 Roebuck Way, Knowlhill Milton Keynes MK5 8HL United Kingdom	NC-COC-012992-G
8	Juegos Kompan S.A.	C/ Camí del Mig 81 2º Mataró Barcelona 8302 Spain	NC-COC-012992-H
9	Jeux KOMPAN SA	Zone d'Activités de Chamlys 363, rue Marc-Seguin Dammarié les Lys 77198 France	NC-COC-012992-I
10	Kompan Denmark A/S	C.F. Tietgens Boulevard 32C Odense 5220 Denmark	NC-COC-012992-J
11	Kompan Czech Republic s.r.o.	Vlastimila Pecha 6 Brno 627 00 Czech Republic	NC-COC-012992-K
12	KOMPAN Italia S.R.L.	Via Torino, 2 Milano 20123 Italy	NC-COC-012992-L

This certificate itself does not constitute evidence that particular product supplied by the certificate holder is FSC™ certified [or FSC Controlled Wood]. Products offered, shipped or sold by the certificate holder can only be considered covered by the scope of this certificate when the required FSC claim is clearly stated on invoices and shipping documents. The physical printed certificate remains the property of NEPCon OU and shall be returned upon request.

Certificate version date: 13-02-2020

Page 3 of 4

Preferred by Nature™

**DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA**

STAR-KOP URBANŹYK

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

STAR-KOP STAN

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

**Za zgodność
z oryginałem**



**Annex B: Scope of Kompan A/S FSC™ Chain of Custody Certificate
NC-COC-012992**

No	Site Name	Address	Sub-code
13	KOMPAN Austria GmbH	Raiffeisenstraße 13 Flensburg 24941 Germany	NC-COC-012992-M
14	KOMPAN Switzerland GmbH	Raiffeisenstraße 13 Flensburg 24941 Germany	NC-COC-012992-N
15	KOMPAN Inc.	605 W Howard Ln - Suite 101 Austin Texas TX 78753 United States	NC-COC-012992-O
16	KOMPAN Playscape Inc.	605 W Howard Ln - Suite 101 Austin Texas TX 78753 United States	NC-COC-012992-P
17	KOMPAN Scotland Ltd.	Quarrywood Court Livingston West Lothian EH54 6AX United Kingdom	NC-COC-012992-Q
18	KOMPAN Ireland Ltd.	Galway Technology Centre, Mervue Business Park Galway H91 T020 Ireland	NC-COC-012992-R

KIEROWNIK BUDOWY

Marek Cholewicki

This certificate itself does not constitute evidence that particular product supplied by the certificate holder is FSC™ certified [or FSC Controlled Wood]. Products offered, shipped or sold by the certificate holder can only be considered covered by the scope of this certificate when the required FSC claim is clearly stated on invoices and shipping documents. The physical printed certificate remains the property of NEPCON OU and shall be returned upon request.